المرأة وحياة اللاجئين

انا اسمي شادن خلاف مسؤولة السياسات في المكتب الإقليمي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا في المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤن اللاجئين. احنا في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا المنطقة بتستضيف حوالي ٤٠٪ من اجمالي اللاجئين و النازحين في العالم و طبعا ده عدد كبير جدا بالنسبة لتعداد السكان في المنطقة و المشاكل الاقتصادية والاجتماعية و التحديات الكبيرة الي المنطقة بتواجهها فطبعا احنا كمان بنواجه نزاعات مسلحة كثير في المنطقة و بالتالي بيخلق موجات مختلفة من النزوح بنشوف ان دا ليه تاثير كبير على المجتمعات العربية ككل لان برضو لو بصينا عالمنطقة هنلاقي ان تقريبا كل الدول يااما بتستضيف لاجئين يا اما اللاجئين بيهربوا من نزاعات مسلحة في هذه الدول يا اما الدول دي بتبقي زي مناطق بيعبرو منها عشان يوصلوا لدول اوربية او غيرها في مناطق مختلفة فكل الدول العربية تقريبا ليها تعامل من اللجوء واللاجئين و النزوح. هو أي لاجئ في الحقيقة بيعاني او بيواجه تحديات كبيره جدا بشكل يومي او بصفة يومية لما المرأة اللاجئة بتعاني ضعف هذه التحديات و المشاكل لانها بتواجه ذي طبقة إضافية من المعاناة في شكل يا اما الاضطهاد يا اما العنف المبني على الجنس يا اما على النوع و في نفس الوقت كمان في كثير من الأوقات بيكون الاب او الزوج لاي اسرة يا اما مفقود يااما متوفي او بيحارب او في او في أوضاع كثير بيكون مش موجود فيها الاب او الزوج فالمرأة فوق هذه التحديات الي بتنطبق على الجميع بيكون كمان تعرض لمخاطر إضافية زي العنف الاسري العنف المبني على النوع الزواج المبكر الاغتصاب التعرض لانتهاكات عديدة لحقوق الانسان عدم القدرة على تسجيل أولادها مثلا يبقى عندهمب جنسية عشان في سيدات كثير مابيقضروش عشان الأطر القانونية للبلاد الي هم بيأتو منها مابتسمحلهمش انهم يعطو جنسيتهم لاولادهم و بالتالي ساعات بينتج عن هذا بيخلق عدم جنسية حالات من عدم الجنسية لكثير من الأطفال.

طبعا أي وضعية لجوء لها ٣ حلول معروفة دوليا اول حل هو العودة الطوعية لكن اركز على موضوع الطوعية يجب ان يكون للاجئ او اللاجئة لازم يكون على علم كافي و دراية كافية بان الأوضاع في بلادهم بتسمح لهم انهم يرجعوا في امان و بكرامة و انهم يقضروا يرجعو يستعيدو الحياة الي هما عايشينها قبل كدة من غير ما يواجهو مخاطر أساسية وان يكون فيه خدمات وان يكون فيه البيسكس الي هما محتاجينها عشان يعيشو هم و عائلتهم. الحل الثاني هو الاندماج المحلي في مناطق اللجوء و ده طبعا في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا و في البلاد العربية ما بينطبقش علينا لان فيه تحديات اقتصادية و اجتماعية و ديموجرافية معينة بتخلي ان الحل ده مش مستحب و مش ملجوء له في كثير من الأوقات. الحل الثالث هو إعادة التوطين و ده للأسف مابيشملش الا عدد صغير جدا من اللاجئين تقريبا ١٪ من احمالي عدد اللاجئين في العالم لانه بيتطلب نقل اللاجئ او اللاجئة او الاسرة الى بلد ثالث غير بلد الأصل و بلد الملجئ بيبقى بلد في اغلب الأحيان دولة اوربية في أمريكا في اسكندنيفيا فبيكون أولا التكلفة بتاعته عالية ثانيا النظام الي بيؤدي لكيفية اختيار هذه المجموعات برضو معقد و بياخد وقت.

انا مزنة الزهوري انا لاجئة بلبنان عمري ٢٥ سنة لاجئة من حزيران ٢٠١٣ انا من مدينة القصير بريف حمص الجنوبي هي حدودية مع لبنان. أي امرأة بمجتمعاتنا معرضة لانتهاكات حقوقها لان تتزوج غصب عنها و هي قاصر لان تنحرم من حقها في التعلم تنحرم من حقها بالحياة يتم اغتصابها او التحرش فيها كل هادول القصص ولكن في حالة اللجوء بيصير هذا الشيء مضاعف وكوني لاجئه بحكي من تجربتي الشخصية و من تجربتي مع السيدات اللاجئات لما نحكي على صعيد المخيمات او شيء هي عم بتعيل اسرة بمكان صغير لا يتعدى ٣ امتار او ٤ أحيانا و هذا بيكون كتير كبير لو ٤ امتار. بيكون كل الاسرة برقبتها هدول السيدات كمان بما ان الرجال او ممنو كل اللاجئين يشتغلو في لبنانفا بيطرو كثير من اسيدات و خاصة بالبقاع يطلعو على الحقول قبل طلوع الشمس لبعد غروب الشمس ليشتغلو ويأمنو مردودهم هذا المردود ما بيتعدى ٣ دولار بالنهار يعني ٥ الاف ليرة لبناني و كثير من الأحيان بيطلعوا لشاويش المخيم ليشتغلو بياخد الاجر منهن طبعا هي المشاهدات انا شايفتها و سمعتها من السيدات فهون السيدات عم بتعاني بالبيت محصورين محصورين بغرفة واحدة ما في اريحية مثلها مثل أي لاجئ طبعا اثنين عمبيكون عليها عبئ تطلع تشتغل برا و ترجع لجوه بعد غياب الشمس تطبخ تمارس حياتها كأم او كبنت و تطبخ و تجلي و تعمل كل هذه الأشياء هي على صعيد المخيمات في كثير لاجئات ارامل او زوجات معتقلين هادول بيكون العبئ عليهم زيادة فرضا في مخيمات اسمهم مخيمات الارامل بيتحكم فيهم الجمعية المستلمة المخيم او الشويش الي مستلم المخيم بالطلعه بالفوتة بطريقة اللباس بطريق الكلام بطريقة الاكل مثلا الام الارملة لما يكون عندها اربع خمس بنات بيضرو يزوجوهن الفعل بكير يعني الفعل بيصير على الأمهات الاهل و كمات بترجع ردت الفعل على البنات.

ما في بالافق حل قريب واضح ولكن في خيوط بتوصلنا لخريطة مستقبلية بالأشهر الماضية بلشت حملات الترويج ان سوريا باتت منيحة ويلا بدكو ترجعو و في دعوات مباشرة و في تطمينات كان في تطمينات ان الشباب الي خدمو الجيش ما يرجعو الجيش لكن من على الحدود اعتقلوا و تم تحويلهم لسكنات عسكرية ليخدمو على الحواجز حتى في سيدات على أساس ان ما حد هيقرب عليهم راجعين لمناطقهم تم اعتقال على الحدود و صارو في معتقلات ما حدا بيعرف عنهم شيء. الوضع رايح لتدهور اكثر رايح لأسواء لكن راح احكي نظرتي الشخصية انا بشوف ان صح الموض اكبر مننا بكثير صح هو موضوع حكومات موضوع دول و موضوع اقتسامات ما بعرف كيف ولا اشلون

يس على الأقل انا كشخص فيني اقرر مصيري انا.

Women and the life of refugees

“’My name is Shaden Khlaf, in charge of the policies in the regional office for the Middle East and North Africa. The region hosts about 40% of the refugees and displaced persons from all over the world which is a big number considering the population, the social and economic struggles and the big challenges the region is going through. We’re also facing armed conflicts that create different waves of immigration which have a big effect on Arab societies. And if we look at the region we’ll find that all countries either host refugee or refugees that escaped from armed conflicts in their countries or are staying in this country as a stop on their way to a European country, so all Arab countries engage with immigrants and displaced people. Actually any refugee struggles and faces lots of challenges daily, female immigrants go through another layer of struggles either as oppression or gender based violence. At the same time most of these immigrant families have the father or husband missing, dead, absent or fighting in war. Women above all the challenges are exposed to the risk of domestic abuse, gender based violence, early marriage, rape, human rights violations and not being able to legally register their children and give them citizenship due to their countries’ policies which results into lots of cases of statelessness. Any refuge status has 3 solutions; the first is voluntarily returning back to their country and let me focus on voluntarily because the refugee has to know that their country’s current situation is safe enough for them to go back safely, with dignity and with the ability to go back to living their lives normally again without facing any basic risks, and to have all of the basic needs and services they and their families need to live. The second solution is local integration in the areas of refuge but that doesn’t apply in the Middle East, North Africa and Arab countries due to economic, social and demographic challenges which make this solution unpreferable and rarely used. The third solution is resettlement which includes a very small number of refugees almost 1% of the refugees worldwide because it takes transferring the refugee or the family to a country that’s not their origin country nor their country of refuge which is mostly either a European country, the USA or a Scandinavian country. This process is expensive and it takes time and effort to pick the out the chosen groups.”

“I’m Mozna El Zohory, I’m a refugee in Lebanon, I’m 25 years old, been a refugee there since June 2013 I’m from Al Qusair town in the countryside of south of Homs. Any woman in our society is susceptible to have her rights violated, to get forcefully married while being a minor, to have her right of education taken away from her, her right of having a life taken away from her, to get raped or harassed. When you’re a refugee the chance of these things happening to you doubles, and as a refugee I’m talking from my personal experience and from the stories of other refugee women. When we talk about refugee camps the woman supports her family in a place that’s 3 or 4 meters big and it’s considered large if it’s 4 meters. The entire family’s responsibility lies on the woman’s shoulders since all men or most refugees are banned from working in Lebanon so women especially in Beqa’a governorate go out to the fields before the sun rises til after the sun sets to work and secure their return which is no more than 3 dollars a day that’s 5000 Lebanese Lira. Most times they go to the camp officer to work but he ends taking their money after they’re done, these are things I’ve seen and heard from these women myself. These women are really struggling trapped in extremely uncomfortable rooms, being out working for their families all day long then coming home at night to live their lives as mothers or just girls cooking and cleaning and doing everything themselves. Concerning camps there are lots of widow refugees or wives of detained men who have an extra burden, there are camps called widow camps controlled by the assembly responsible for the camp or the officer responsible for it, they control their clothes, the way they talk and the way they eat. When a widow has 4 or 5 girls she has to marry them off early, so the situation happens to the woman and what happens to her daughters is the reaction. There doesn’t seem to be a clear close solution over the horizon but there are lines leading us to a future map, over the last few months there were advertisement campaigns in Norway saying that Syria is okay and that people should come back, in direct invites and assurance that the men who were in the army aren’t coming back there but instead are being arrested on the borders and taken to the military barracks to serve in the checkpoints. Even the women going back to their regions weren’t scared of being arrested because they were women but ended up getting arrested on the border and went to camps no one knows anything about. The situation keeps getting worse but from my point of view this situation is bigger than us, it’s about governments and countries, I don’t know how I as person am supposed to decide my own fate.”